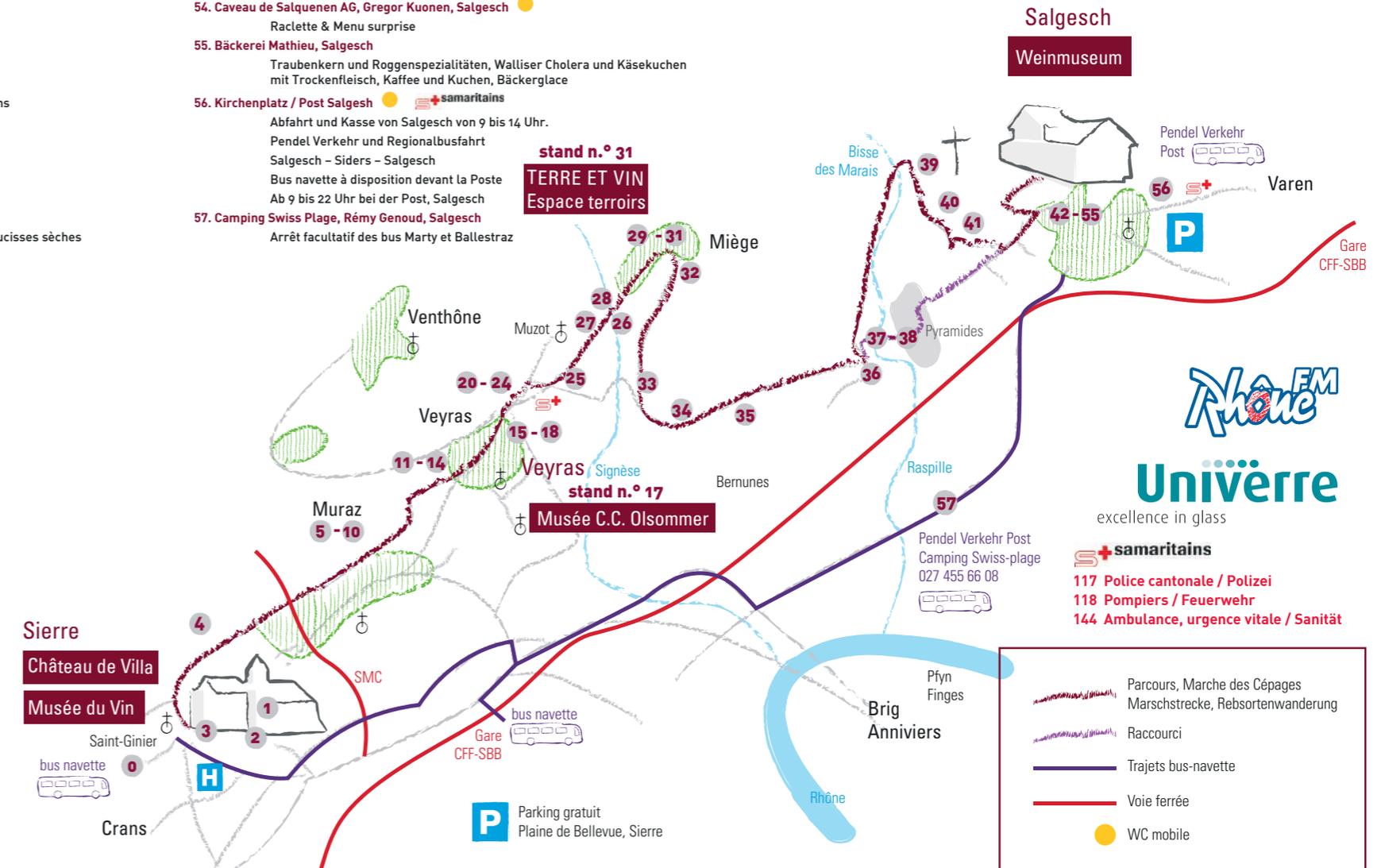


Parcours / Marschstrecke

0. Bus navette Sierre-Salgesch
1. Château de Villa
Départ et caisse depuis Sierre dès 9h, fermeture à 14h
Vin, café, thé, croissant, jus de fruit
2. CEnothèque à Sierre ●
Centre de dégustation des vins du Valais
3. Musée du Vin à Villa Entrée libre
Exposition temporaire « Forain For Ever » - L'épopée des vignerons nomades
4. Domaines Chevaliers SA, Salgesch
Grignotage du matin
5. Maurice Zufferey, vigneron-encaveur, Sierre
Soupe aux légumes
6. Cave St-Ginier, Pierre-Albert Salamin & Cave des Bondes Jean-François Berclaz ●
Raclette
7. Restaurant la Contrée, Pierre & Joëlle Berclaz, Muraz
Tartare de Saumon et tartare de bœuf
8. Cave Les Sentes, Serge Heymoz, Sierre ●
Foie gras poêlé ou en terrine et son verre de Malvoisie
9. Café du 1^{er} août, Muraz
Petite restauration & Terrasse ombragée
10. Cave Olivier & Katia Zufferey, Muraz
Rebibes de fromage, pain de seigle, raisins
11. Cave de Goubing, Michel & Olivier Jacquod, Sierre
Assiette de viande séchée - Petit lard et pain de seigle
12. Domaine des Crêtes, J. Vocat et Fils Vins SA, Noës ●
Roastbeef sauce tartare
13. Domaines Rouvinez - Colline de Gérondie, Sierre
Dégustation de vin / Weindegustation
14. Jean-Marie Pont, vigneron-encaveur, Muraz & Lalue Traiteur
Polenta à l'ancienne, planchettes apéro, tartes aux myrtilles
15. Iscream Sorbets du Valais
16. Restaurant le Muzot, Veyras
Menu du jour au restaurant - Saucisse et salade devant le restaurant
17. Musée C.C.Olsommer, Veyras Entrée libre
ARKA Fragments d'une mémoire. Exposition temporaire avec Liliana Salone et Guido Volpi, Exposition permanente consacrée à Charles Clos Olsommer
18. Association des vignerons-encaveurs de Veyras
Cave du Verseau Stéphane Clavien, Cave la Fournaise Philippe & Joëlle Epiney
Dégustation de vin / Weindegustation
19. Société de Développement de Veyras ●
Raclette, tartare et planchettes valaisannes
20. Café-Restaurant la Croisée, Chez Lina, Veyras
Menu du jour - Cuisine Suisse et Portugaise
21. Cave Clos des Cyprès, Serge Antille, Veyras
Raclette et fines tartes au feu de bois
22. Château de Muzot SA, Veyras
Dégustation de vin / Weindegustation
23. Vinum Montis - La communauté de tous les passionnés de vins
Stand de présentation du concept oenotouristique, adhésion au Club et jeux-concours
24. Aproz Sources Minérales SA
Eaux minérales du Valais / Walliser-Mineralwasser
25. La Taverne du Chasseur Emery & Berclaz, Veyras et Cave Sinclair, Gilles Berclaz, Loc ●
Restauration à base de gibier de nos contrées
Elu le plus beau stand en 2016
26. Cave des Champs, Claudy Clavien, Miège
Raclette
27. Cave Gilles & Joël Cina, Miège ●
Grilladen, Kellerbesichtigung, Livemusik

28. Cave l'Or du Vent, Bernard Mermoud et Cave la Poya, Charles-Henri Favre, Veyras
Flammenküche à la Miégeoise
Soupe aux légumes
29. Cave Caloz, Sandrine, Anne-Carole & Conrad Caloz, Miège
Raclette
30. Le Relais Miégeois, Cyril et Laetitia Zurbuchen
Tartare de bœuf, tartare de féra
Escalope de foie gras poêlé
31. Terre et Vin - Espace Terroirs, Miège Entrée Libre
Une exposition originale et ludique dédiée aux terroirs valaisans + jeux-concours - Desserts maison
32. Bourgeoisie de Miège ●
Macaronis des Alpes
33. Domaine Caprice du Temps, Hugues Clavien & Fils, Miège ●
Polenta Caprice du Temps
34. Caves du Paradis, Famille Roten SA, Sierre ●
Assiette valaisanne, assiette de fromage du Valais, assiette saucisses sèches
Découverte de la collection des cépages
35. Cave des Bernunes SA, Nicolas Zufferey, Sierre
Raclette
36. Cave la Chapelle SA, Salgesch ●
Risotto Vigneron / Winzer-Risotto
Restaurant Tenne Glüringen
37. Josef Glenz & Töchter AG, Salgesch ●
Vitello Tonnato
38. Cave Biber, Salgesch ●
Raspille-Teller / Feldji-Teller
39. Albert Mathier & Söhne AG, Salgesch ●
Rhoneblut-Teller
40. Kreuzritter-Kellerei, Erno-Leo Cina, Salgesch ●
Ragout mit Polenta - Kuchen „Marlis“
41. Vieux Salquenen, Gebrüder Kuonen AG, Salgesch
Raclette, Carré de porc
42. Nouveau Salquenen AG, Adrian & Diego Mathier, Salgesch
Stand an der Strasse: Wein, Poulet, Crêpes
43. Mathier Marc André, Salgesch ●
Fischknusperli, tartar Hausgemacht, Musik
44. Domaine de l'Enfer, Roten Diego & Sandra, Salgesch
Macaroni alle cinque P, Raclette, glaces
Musik « Der Helle Wahnsinn »
45. Cave Papillon, Charly Wenger, Salgesch ●
Pouletkeulen, Bratwürste von Grill, Hacksteak nach Grossmutterart
46. Cave du Rhodan, Mounir Weine AG, Salgesch ●
Tomatenfondue, Hot-Dog, Kuchen
47. Johanniterkellerei Kuonen & Grichting AG, Salgesch ●
Hirschfilet mit Spätzli und Rotkraut
48. Cave chez Violaine Wenger & Marti GmbH, Salgesch
Winzergulasch, Raclette, Pizza, Live Länlermusik
49. Cave La Goutte d'Or, Sabine Barman, Salgesch
Tessiner risotto, tartare, raclette et Live Musik « Tontons Bastons »
50. Weinmuseum Salgesch Entrée libre - Freier Eintritt
Exposition permanente, rénovée en 2015
Dauer Ausstellung, in 2015 renoviert
51. Bäckerei-Konditoren Moreillon
Walliser Roggenbrot mit Holzofen gebacken
Pain de seigle valaisan AOC
Diverses pâtisseries et gâteaux
Pain régional, café, minérales

52. Restaurant Barrique, Salgesch
Stand Barrique: Gastro (Getränke & Raclette, Walliserteller, Panini)
53. Nouveau Salquenen AG, Adrian & Diego Mathier, Salgesch ●
Stand Parkplatz: Wein, Bier, Mineral, Bratwurst, Pommes, Pasta von Gigi
54. Caveau de Salquenen AG, Gregor Kuonen, Salgesch ●
Raclette & Menu surprise
55. Bäckerei Mathieu, Salgesch
Traubenkern und Roggenspezialitäten, Walliser Cholera und Käsekuchen mit Trockenfleisch, Kaffee und Kuchen, Bäckerglace
56. Kirchenplatz / Post Salgesch ●
Abfahrt und Kasse von Salgesch von 9 bis 14 Uhr.
Pendel Verkehr und Regionalbusfahrt
Salgesch - Siders - Salgesch
Bus navette à disposition devant la Poste
Ab 9 bis 22 Uhr bei der Post, Salgesch
57. Camping Swiss Plage, Rémy Genoud, Salgesch
Arrêt facultatif des bus Marty et Ballestraz



Pour les objets perdus :
Police municipale Sierre 027 452.01.17
Für verlorene Gegenstände :
Stadtpolizei Siders 027 452.01.17

La charte du marcheur a pour but de sensibiliser tous les utilisateurs du sentier viticole à la préservation de l'environnement, au respect de la biodiversité, du bien d'autrui et des propriétés privées.

Ziel der Charta der Wanderer und Wanderinnen ist es, die BenutzerInnen des Rebweges für den Erhalt der Umwelt, den Respekt der Biodiversität, den Respekt vor dem Eigentum anderer sowie des Privatgrundstückes zu sensibilisieren.

Salgesch
Weinmuseum

Pendel Verkehr Post

Varen

Gare CFF-SBB

Alpine FM

Univèrre
excellence in glass

samaritains

117 Police cantonale / Polizei
118 Pompiers / Feuerwehr
144 Ambulance, urgence vitale / Sanität

Parcours, Marche des Cépages
Marschstrecke, Rebsortenwanderung

Raccourci

Trajets bus-navette

Voie ferrée

WC mobile

Parcours / Marschstrecke

Sierre - Salgesch, par le sentier viticole valaisan.
8 km, accessible à tout le monde dans les deux sens.
Sierre-Salgesch auf dem Walliser Rebweg.
8 km für jedermann zugänglich in beiden Richtungen möglich.

De Sierre, depuis le Château de Villa, Rue Ste-Catherine 4.
Von Salgesch, vor der Kirche / Post

Heure de départ / Startzeit
Dès 9h00, fermeture des caisses à 14h00.
Kasse öffnet um 9 Uhr und schliesst um 14 Uhr.

Animation / Unterhaltung
Plus de 40 propriétaires - encaveurs vous proposent leurs
vins, raclette, civet, grillades, mets valaisans, raisin,
divers menus, etc. Visites de caves, musique et folklore.

Über 40 Weinproduzenten bieten
ein reichhaltiges Angebot:
Weindegustation, Raclette, Wildpfeffer, Grilladen, Walliser Kost,
Trauben, Menü, usw. Kellerbesuche, Musik und Folklore.

Cépage 2017 / Rebsorte 2017
Johannisberg

Prix / Preis

CHF. 30.- (aucune carte ne sera acceptée / keine Karten werden akzeptiert)
CHF. 25.- prévente par internet (frais à la charge de l'organisation)
Prepaid Internet (Kosten werden von der Organisation getragen)

Billetterie: www.marchedescepages.ch
Tickets: www.rebsortenwanderung.ch

Comprenant
• Un verre DOC 21.5cl souvenir + support en tissu
• 1 Bon (raclette ou boisson ou un verre de vin) + 5 bons dégustation
• Entrée gratuite :
Musée du Vin Sierre et Salgesch + Musée C.C. Olsommer à Veyras
Espace Terre et Vin - Espace Terroirs à Miège

Inbegriffen
• 1 Degustationsglas DOC 21.5cl
• 1 (Gutschein für Raclette oder Getränk oder ein Glas Wein)
+ 5 Gutscheine für Degustationen
• Freier Eintritt für die Wanderer ins:
Weinmuseum Salgesch und Sierre + Museum C.C. Olsommer, Veyras
Espace Terre et Vin - Espace Terroirs à Miège

Assurances / Versicherung

Tous les marcheurs doivent être assurés personnellement contre
les accidents. Les organisateurs déclinent toute responsabilité
en cas d'accident.
Alle Wanderer müssen persönlich gegen Unfälle versichert sein.
Die Veranstalter lehnen diesbezüglich jede Verantwortung ab.

28^e Marche des Cépages en 2018 : samedi 8 septembre
Rebsortenwanderung 2018 : Samstag, 8. September

Informations / Weitere Auskünfte

Clôture officielle de la Marche des Cépages à 18h00
Ende Rebsortenwanderung um 18 Uhr.

Office du Tourisme, 3960 Sierre / tél. 027 455 85 35
sierre@sierre-anniviers.ch
Verkehrsbüro Sierre, 3960 Sierre / Tel. 027 455 85 35
sierre@sierre-anniviers.ch
Weindorf Salgesch / Tel. 027 456 39 66 / info@salgesch.ch

Organisation In Vino Veritas, Rue de Muraz 32, 3968 Veyras
Guy Loye, président, 079 595 45 36
Charles-Henri Waser, 078 665 03 62
Eric Vouardoux, 079 417 44 75
Vincent Epiney, 079 435 24 37

Contact / Kontakt
info@marchedescepages.ch  

Bus navette gratuit vers la gare CFF de Sierre
ou la poste de Salgesch, de 9h à 22h.
Départ chaque 1/2 heure. Arrêt facultatif vers Camping Swiss Plage.

Für die Rückfahrt steht Ihnen ein Bus gratis zur Verfügung.
Zirka jede halbe Stunde ab Bahnhof Siders und Post Salgesch.
Ab 9 bis 22 Uhr bei der Post, Salgesch.

Service des Taxis, Sierre (24h/24h), Place de la Gare : 0900 3960 00
Taxis Salgesch, Roger Loretan : 079 355 24 40

Installations de WC sur le parcours | WC auf dem Weg 
Ecopoints pour le ramassage des déchets et des bouteilles

Événements Amis / In Partnerschaft mit

Salon Vinea des vins Suisse 2017 à Sierre (www.vinea.ch)
Vendredi 1 et samedi 2 septembre 2017

Open-Air Music Festival Tohu-Bohu Veyras (www.tohu-bohu.ch)
Jeudi 7, vendredi 8 et samedi 9 septembre 2017

La Cour des Sens - Hof der Sinne
Salquenen, vendredi 8 septembre 2017 dès 19h00

Weinfrühling, 21 April 2018, (www.salquenen.ch)
Le Printemps du Vin à Salquenen



KATHE GRAND



Afin de couronner cette promenade,
le Château de Villa vous suggère:



Dès 15h: 1^{re} raclette offerte
parmi une sélection de 5 fromages
(bon remis au départ de Salgesch)

Visite du Musée du Vin
09h00 - 18h00

ENTRÉE
LIBRE

Des crus au verre et
une carte de plus de 650 vins

Musique d'ambiance
durant la journée

Rue de Sainte-Catherine 4 / 3960 Sierre, Valais, Suisse
Tél. +41 27 455 18 96 / www.chateaudevilla.ch



CAMPING 

27^e Marche des Cépages Rebsortenwanderung

Rainer-Maria Rilke

Sierre-Salgesch
Salgesch-Sierre



IN
VINO
VERITAS

samedi
09.09.2017

Ville de Sierre
Veyras
Salgesch
Miège